

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9⁵⁰/_{XX}

百分百純正粟米油 \$4⁹⁹/_{XX} 金牌即食麵卅包庄 \$3⁹⁹/_{XX}

驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士

辦事處: 喜士定東街二百五十三號

Address: Lee, D. D. 233 E. Hastings St.,
電話: 687-1018

辦公時間: 星期一至星期六
上午九時至下午五時半

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑馬路街三四八號

電話: 六八一・二七一二

日所上純機營質香嫩

昌用等正器養佳滑迎

豆材黃石製衛味可惠

腐料豆膏造生美口順

本報廣告 效力宏大

擴充印刷 活版柯式

餐牌餐單 彩色商標

書報表冊 結婚喜帖

兼造膠章 中英文字

起貨快捷 取價公道

歡迎駕臨垂詢

光臨指導

專運送兼辦理香港移民出入口行包裹, 并家具什物搬運, 有大棧房代客存貯。

晚間電話: 二五四・三〇六二

李偉運輸公司

熟能生巧

宋的著名神箭手陳應春，有一天在後園射箭，一位賣油的老頭兒放下担子，站在一旁觀看，他射箭十中八九，那老頭兒微微點頭，沒有叫好。

「老頭，我射得怎樣？」

「這沒有什麼，你只是手熟，」那老頭兒沒有讚美。

「你怎麼說我手熟？」聽老頭的話，出乎陳應春意外，忿忿的說。

「請你看我打油，就知道了。」

於是，那老頭兒在担子上拿出一隻葫蘆放在地上，掏出一個青銅錢放在葫蘆口上，打了一杓子油，從銅錢孔倒進葫蘆裏，而那銅錢上沒有沾一滴油。

「這沒有什麼，不過是手熟而已，」老頭兒說。

「我知道了！」我幾番笑笑。

原來，天底下沒有難事，祇是熟能生巧而已。

當近埠洪門民治黨

鳴謝吉八年經費

鄭榮華，鄭華錦，楊標，周偉雄，鄭如現，唐錫康，（以上每十元）

雷錫波，鄭伯祥，呂定國，陳恩榮，劉毅明，鄭榮沛，李華英，（以上每五元）

武連發二元。

當近達權支社

鳴謝吉八年賀金經費

劉毅明五十五元，鄭炳光，吳一平，唐錫康，（以上每三十元）

雲坤民治黨，達權支社，洪門體育會廿五元，鄭伯祥，周偉雄，（以上每廿五元）

雷錫波，鄭華錦，珠江酒家，（以上每廿元）

麥當那十四元。

陳恩榮，李華英，鄭榮華，劉松北，劉祝榮，王奇南，唐潤和，鄭發寧，黃欽培，馬松安，（以上每十元）

武連發七元。

呂定國，榮康母，陳德壽，鄭環聲，鄭紹沃，鄭榮沛，鄭有欣，黃植，周偉清，趙國藩，（以上每五元）

厚惠芳名 恕不稱呼

倘有錯漏 祈為見諒

當近洪門體育會

鳴謝吉八年經費

鄭務本十元，鄭伯祥，劉毅明，鄭榮沛，李華英，麥當那，（以上每五元）

武連發二元。

鳴謝啟事

本分會荷蒙各位黨員暨各界朋友熱心捐助一九七八年度經費，情高誼厚，銘感五內，茲將各位新春快樂。

柯京洪門民治黨同人敬謝

柯京：陳炳賢一百元，方衍衍七十元，龍宮酒家，鍾永贊，譚莊，余朝炳（每五十元）司徒立三十元，勞邦，楊何美愛，吳發，譚景森，司徒昌隆，司徒樹光，曾玉林，（每二十元）朱國權，劉光，盤福，梁添福，關則勤，司徒輝，黃國祥，方培，劉輝，黃定恒，張球，陳興年，余仁禮，李南慶，李胡炎華，（每十元）吳始卓，吳榮（每五元）

滿城：開國音樂社五十元，黃津湛三十元，黃金約二十五元，馮華興，羅壽山，（每二十元）馬旭平，朱德球，譚兆欽，黃顯忠，黃碩儒，黃精裕，李龍灼，林兆富，黃聰，白少昂，羅日新，李超珩，黃春賢，黃惠文，（每十元）民治黨，達權社，郭振華，（每五元）

雲高：華人傳統燒臘委員會五十元，簡建平十元。

多謝：謝振旺十五元，李齊信五元。

坎妙頓：麥榮章二十元。

厚惠芳名 恕不稱呼

倘有錯漏 祈為見諒

宛城民治黨分部

鳴謝經費

由一九七八年元月至十二月

曾滿四十元，馬榮邦三十元，蔡仕鈺三十元，梅添二十元，蘇少棠二十元，林洪昌十元，夏志立十元，蔡冠許五元，周瑞仕五元，梁有煥五元。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

哀謝

先慈呂門林氏之喪，經於一九七九年一月廿三日下午二時假座市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土安葬於科士蘭墓園，叨蒙 宗親戚友世誼惠賜，禮儀花圈，親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，殯存均感，謹此哀謝。

杖期夫呂祥
孤子鍾錫文
孤女玉卿玉嬌
媳婦仲嬌嘉蓮
孫彩兒光耀
婿李悅榮
外孫孫瑞祥秀錦
健康素眉素恩
同叩謝

厚惠芳名 恕不另錄

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品

珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六元五
雙燕5扎沙河粉 一元二角
冰霜鵪鶉(二只) 每盒二元五
中國商品 大量源源運到

一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子老 西河紅棗
飛馬牌白菜干 未能盡錄
貨品繁多 無任歡迎
零沽批發

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 255-6571 255-6572

大量進口 專營批發

精選品種 各式西土
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-六四一〇
遠近寄貨 無任歡迎

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

新從祖國運到：

雙馬牌「絲棉被」
純粹真絲，質優耐用，是禦寒的佳品！
歡迎僑胞參觀選購！

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

直接進口

地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

代理各種保險

辦事妥當，令你滿意

INSURANCE-AUTOPLAN AND GENERAL
HILTON MONITOR
INSURANCE AGENCIES LTD.
Herb Kirk
4458 Main St. Vancouver V5V 3R3
Phone 879-9620

John Hiew Clock & Watch Repair Service
邱氏鐘錶修理行
營業時間星期一至五上午十時至下午五時半
205-509 Richards Street Vancouver, B.C.
V6B 2Z6 Tel. 669-2831

新春減價

勞力士表 奧米加表 天梳表 栢表一律
減價至二
月十五日

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848 879-5506

新邊麵飽 味美 新鮮

新邊麵飽 味美 新鮮
放大八折優待
結婚喜照奉送大相
一日起貨
特價九折非林沖晒
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠顧

鳳城樓

PHOENIX RESTAURANT Tel: 684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

原盅燉品 粵式生鍋 各式甜品 各式粥粉 各式小菜 晚飯宵夜 無任歡迎

營業時間：由上午十一時至凌晨三時（逢星期四休息）

豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到：台灣甜柳橙，台灣桶柑，羊城牌蟲草，雞精，人參雞精，泰國粗條沙河粉，芒安庄珠江牌三蒸酒，星加坡魚味餅，蝦味餅。

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

專營國貨，最近直接由祖國福州運到大量即食且麵，漳州銀耳，廣東三寶，蛇胆陳皮，還有大量貝雕，晴綸毛衣，平價出售零沽批發，無任歡迎

利安旅行社

667-3316 最佳保證！
合格為 省政府旅遊事業 註冊會員 No. 316-1

香港 台灣 美洲西岸

旅行團 中國 東南亞 歐洲 大陸

RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7

賞雪團 迪士尼樂園 賭城拉斯維加斯 夏威夷等地 加拿大國內 賓夫 路馬絲湖

利僑公司附設雞鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二

本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。零沽批發，一律歡迎

泰興有限公司

Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安罐頭米仔
自製藥材海狗鞭酒
零沽批發，無任歡迎

梁祺

KEE LEUNG
Phone: 254-1203 254-6816

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小，及熱氣，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔，如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八八六。
二五四-一二〇三。(夜用)



「施明和和醒醒同居，也不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

「施明和和醒醒同居，不可能加害你的女兒啊？」

樂樓主

用微弱的聲音斥責著：

「好了，好了，你們都住嘴！供這層樓的費用，你們負責，我不勉強！」

「家庭裏暴露了矛盾，而趨於自然化，好幾天裏你不睡不眠，室內的空氣幾乎是冷凝了。一個愛管閒事的親戚要來做調停人。他對兩個老人說，兒女長大了，自有兒女的想法，要兒女自己合供一層樓，那是多麼愚蠢的事。」

「又說，做老人家指望有個安定的晚年，就得將將就就，於是，她提出了一個折衷的辦法：『娶了媳婦在家裏住，女婿的人也可以讓女婿住進來。這一來的供樓的錢就有著落了。』沈老先生想了想，覺得世上很難出現這樣的事，但終於打算提出來同兒女商量。辦法一提出來，兒子就受了。女兒沒表示，心中另有打算。」

「哥哥娶了親後的半年，妹妹也結了婚，她隨夫婿住進她的高級樓宇去了。於是那供樓的一半責任又落到沈老先生的身上。」

「老人已經半年拿不出來錢來供樓，就靠娘家頗有錢的媳婦，攔住局面。可是，有一天，老人清清楚楚地聽到媳婦說：『那半年供樓的錢，是我回娘家那裏挪來的，我自己沒有錢花，沒法子。』」

「我爸爸很喜歡這層樓，他讓我來問你們，這房子賣不賣？」

「這什麼意思？沈老先生來不及細想，卻聽得媳婦說下去：『我爸爸說，那半年供樓的錢不必還他，他算一共該補給你多少錢，然後到律師樓去辦個交易手續。』」

「不必細想了，那還不明白嗎？親家竟也說起自己這個地方來了。媳婦乖順的幫自己交了半年供樓費，原來她裝的是那麼一個惡毒的心。且聽她往下再說些什麼。」

「反正你的兒子手頭也實在窘，賣了這層樓好重新打算。你是他的爸爸，當然得替他設想——」

「兒子也急不及待地接上去說：『我已代表你跟你女婿把條件談妥了。房子賣了，你女婿到會經付出的那一份首期，往後也只好找個新居。人家會說呀，這一年多來，你不必花一個租錢就住上新樓，誰的運氣有你好——』」

「如果不是老伴在身後攔扶著沈老生就幾乎要昏倒了。自然是他為自己的晚年凄凉，更為了自己用心血哺育了一個沒人性的傢伙！他沒有跟誰理論，也有半點遲疑，一手挽著包袱，一手扶著老伴，第二天就離開那個地方。」

「一對相依為命的夫婦——沈先生的老朋友，把他們倆接了過去，並且在自己住的舊樓天台上升了一塊空地。」

（四）

（七）

宜經驗企樓數名

亞省卑詩，薪優，有意者請電：403-785-9903

餐館宜西廚一名
本埠高檔餐館長工，如意者請電：七三八-三二一五約時相見

七七年富豪車廉售
四門自動波力打方向盤行車味，請請英語電話：六八一-三八八三

華埠花舖出讓
生意好，批發，因人手不足，廉讓，請電話：683-5124或到士打街三七一號洽

吉舖出租
面積25X120尺，適合棧房或別項生意，如有意者，請到士打街三二五號接洽或電話：684-5669或688-8700

大宗廉價地產出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓，色澤選擇甚多，全部蓋鋪地，或住宅地均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

華人業主離埠急賣
特平靚屋位於E. 12 3480 Granville Hwy. 三睡房睡房一大廳，地段佔土庫兩睡房一廳及酒吧，房內所裝車房一如新屋，易易商量，請先約電話：435-4204

業主自賣經紀免問
四睡房兩浴室靚屋土庫完成雲梯，320 E. 45 Ave. 請英語電話：434-4739

本報採用新型柯式自動印報機
敬希廣告客戶交來黑白相片製版

（四）

（七）

（四）

（七）

（四）

（七）

僱經驗單針衣車機

及裁縫，論件計工資，請到：Elizabeth Gordon Ltd. 309 W. Cordova 洽。

急聘製衣廠工友
茲誠聘熟練工友，上縫衣，裁縫，釘鈕，鈕門及熨燙工友，薪金從優，請到士打街五二五號，萬福製衣廠面洽。電話：688-7337

重親過新屋
十分完美新屋八個睡房小客廳，三個豪華浴室，有寬大娛樂室，露台花園，有圍欄，可以立即入住，或與親朋同住，最理想，有意者請到士打街三二五號接洽或電話：684-5669或688-8700

業主自賣
五睡房靚屋，環境優美，與地面有合法聯房，座落Dundas and Penicton，請英語電話：二二五-〇四二，經紀免問

吉屋二幢廉價自售
溫哥華與本比，住家好，近學校，交通方便，土庫已建成，庭院寬大。電話：734-3448

上下層仔屋出租
二房一廳東十七街近新街新屋，電話：三二一-八八七六

餐館出售
卑詩省西北六千二百方呎連客車，約二百廿五座位，生意非常成功，每年營業額超過五十萬元，位置良好，請英語電話：Mr. Brown 327-1552

華埠商業樓出賣
地皮五十二呎，四層堅固磚樓，有土庫六呎，入息好，樓上三層飯店，樓下幾間舖位，開價相宜，有銀期，業主電話：669-4760或261-7801

房屋業主自賣
廿六年新兩層房上下層仔屋，每月收租五百六十元，請用英語電話：872-0726

旅館生意招頂
細街三二七號旅館，五十四個房，有意者請與經理面洽，電話：六八一-七六三八

（四）

（七）

（四）

（七）

（四）

水電暖氣工程

專門安裝修理水暖電火暖氣工程，價錢相宜，請電：688-8888或688-8889

麵機全套出售
一套三件仍裝在箱內，由香港運到，從未動用，平價割讓。有意者請電：874-4716洽

土庫出租
一房一廳浴室廚房書櫃，請電話：254-0063

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機，工作保證滿意，快捷妥當，地址：二二一六號士打街東街，電話：二二一-六六四四

你的爛車還可賣錢
我替你搬走。電話：三二五-五二六三

孩子學中文
孩子漸對祖國文化模糊了，本人歷任教育卅餘年，現擬收小童學童，從基本開始。請電話：327-2946。近乃街夾士打街

抵買靚屋良機勿失
上下兩層均可居住，每層約五百方呎，有親屬房，地段最大約五百乘四百四十，一定要看，方知好，估計價值九萬九千九百元，請電話：三二五-三九五八

請經驗中西廚二名
年齡不分，薪金從優，有意者請來面洽，電話：New Blue Sky Rest P.O. Box 541 Chetwynd B.C.

黃季承接木工，工精價廉，大小工程一律歡迎。
電話：九八五-四二七一

承裝鋼窗鋁窗
家裏窗戶加上雙重鋼窗，省却每天不停抹水的麻煩，而且美觀大方，保證舒適，省工省錢。有意請電話：八七三-二二四二，李君接洽，保證工價平，快捷妥當。

森美攝影室
專門沖晒服務
地址：細街三五五號
電話：八七一-三三八二

（四）

（七）

（四）

（七）

蘭花種花學校招生

一九七九年三月六日春季班開課，本校有政府牌照及保金，請電話：九八八-一五三六取簡章。

僱管單針車位工人
須有五年經驗，運動衣廠車滑雪機，及運動衣，最少有五年經驗。

僱管裁縫工人
須有五年經驗，及有剪裁機知識，及排鋪衣料等。

新裝修全層出租
廿一街夾乃街三層房，雪櫃電爐，半街位到小學三百五十元月租，包電火電話：434-0064

埠仔餐館宜入做工
招請青年全職及洗盤各一名，請有經驗廚師能曉中西餐為合，名待遇從優，或長途電話請向周森君接洽，McNamara Cafe P.O. Box 1145 Peace River, Alta. T0H 2X0

屋主自賣價平屋靚
雲北北比區十四年新地七十乘百廿呎，地段風景好，四房三小房，浴室特大，兩層土庫完成，近小學巴士站，售價八萬一千九百元，五時後電話：二九一-三二五〇

土庫出租
二房土庫，租金一百二十元，每晚九時後電話：325-0742

平土庫出租
一房一廳，房內雪櫃，交通方便，有意者請電話：879-7303

栢文出租
一房一廳，房內雪櫃，交通方便，有意者請電話：879-7303

吉屋出租或出賣
下午六時後電話：三二一-四一八九

欲僱保姆一名
有意請電話：327-6669

中央電器
承接電器工程
工業、商業、住宅
均可修理。請英語電話：438-7970

請男企樓一名
有意者請電話：五四一-三〇八

（四）

（七）

梅家馬顯貴爵封四位

貴姓下

明有海之煥，累官吏科給事，廣東副使，右會都御史，甘肅巡撫，存仁，累官州府推官，安平縣令，守德，累官紹興知縣，雲南參政，雲南布政使，封汝南侯，海殷，尚書公主驛馬，海淳，為有名著作家，著有岳陽紀勝集等，海州臣，詩文博雅，為一代文壇後進，海昆，歷官御史，清有海文鼎，精星算學，著有五星通軌，海庚，歷官泰順知縣，海枝鳳，為一代詩人，海朝中，為著名書畫家，海會亮，歷官戶部郎中，海植之，為一代樂家，最善撫琴，及於民國，有海蘭芳，海友卓，一屬紅氍毹。

漢有梅捐受勳封王

海捐 老海在漢代，已經榮封王，他在當時，有一位封王人馬，此公名捐，捐叔係益州人初為奉節令，吳丙手下大將，是時楚王劉琦，對君丙與海捐，都甚尊重，立吳丙為衡山王，封捐為十萬戶侯，萬戶侯已巴閉，老海重巴閉十倍，封到十萬戶，其架勢可想見。

文摘

本文分析「洪門不是黑社會」的歷史

香港黑社會的來龍去脈

章盛

因有若干黑口黑人物，雖門尚未成功，便給抓去當答答（當時有這樣的一條律例），若干黑口也被搜查以至封閉，故而這些組織，不能不轉為秘密活動（初成立時是公開的）。

直至宣統元年，十多個黑口的「勇義堂」（其後變成「和勇義」），有一名混號「黑骨仁」的「執事者」，發起聯合所有黑口，和平相處，有福同享，有難同當；萬一發生糾紛磨擦，也用「講數」方式解決，非萬不得已時，不得訴諸武力。即使到了「非打不可」的地步，也須指定時地，一決雌雄。不論勝負的任何一方，絕不驚動官府。這個提議，頗獲各黑口贊同。於是在同年的端午節，召開第一次「大會」，也是香港有史以來第一次的「洪門大會」。

本來這些黑口，和當時中國大陸的洪門任何一個山頭，都談不上直接關係；中國大陸的洪門秘密組織，亦從未承認過香港的堂口是它們屬下的一個環節，何以這次的「大會」又稱為「洪門大會」呢？

原來大會發起人黑骨仁，却是當時中國大陸的洪門人馬，隸屬於「五聖山」「碧血堂」，且還是地位不低的「紅旗五哥」。他覺得洪門組織並非官府委派，亦不必任人加以承認，只要有一股基本人馬便行。中國大陸可以有洪門組織，香港為什麼不能設立。還有一點更重要的，便是初創的「堂口」，只是一群烏合之眾，既無規矩戒，亦無等級之分，指揮起來並不能盡如人意。如果加上洪門的宗教儀式和神秘氣氛，不但可以服眾，說不定還可以從中斂財，故而將這次大會稱為「洪門大會」。

開會地點據說是舊漢口的一處曬場，正確與否自然從考證。反正香港在宣統元年，曾經召開洪門大會則為千真萬確之事。據「何六叔」指出，在戰前

病後新痊試筆

九二老拙謝嘉言

一病兼旬冬過年

茶齋粥飯密流連

人生無病神仙若

二豎何來苦我纏

其二

雄兒視疾去重來

醫藥尋求不吝哉

幸得良師施妙藥

一劑服後漸春回

其三

電女甥孫侍勤

進九時刻不辜分

輪流次序宵深際

RRSP's 10%
(Registered Retirement Savings Plans) 厘十息利

汽車保險：如在郊外，請將保險公司簽字，寫支票註明ICBC後，寄給我們，我們便把新牌照用掛號信寄給你，我們有私人計劃使五年以上安全駕駛人仕受到優待車禍保險。

Fidelity Life Assurance Co. Kaiway Ins. Agency Ltd.
105-393 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1A7
Tel. 876-0210

忠誠人壽保險公司支行經理
謝英喜 George Der Kaiway
馮紹輝 Hugh Fong Agent

退休金儲蓄計劃：開始我們借百分之五和五十元給你，這可免入息稅，以後你就不必借款，你也不必負擔任何費用，你以後所得的累積本銀和利息，比較任何儲蓄計劃為多，請比較一下，十年，十五年，小數長計的收益。

全世界最大之亞洲商場命名為「美國之香港商場」即將興建在美國加州屋崙市

是全美國最富有最龐大東方色彩的亞洲商場，共分七期進行興建。第一期已全部預購。第二期現已開始分層預售。這是在美國投資或發展商業的良好機會。

有關一切詳情，請與敝公司接洽。加拿大總代理：高華實業有限公司 2857 Cambie Street Vancouver, B.C.

公司電話：(六〇四)八七三二八五九
李先生住家電話：二六一六〇八九
梁先生住家電話：三三二四四七五
伍太太住家電話：八七四六八八五

世界眼鏡公司 World Optical Co.
精配隱形眼鏡 潮台英語 服務週到 價格廉宜

雲埠百老匯西街四三五號
TEL. 873-3115

你想賺大錢嗎？
這是大好機會賺錢如果你能獨立工作不論長工或散工你自己的時間不論任何年齡，男女皆歡迎。欲知詳情請與 Box 3360 Vancouver, B.C. V6B 3Y3 需要三千五百元的小量投資。請電話：682-0511或無線電召人 3152

業主離埠割價急賣
片打街2910號，三年新千二呎，向南兩層式私人柏文，上層兩房，每層各一廁所，廚房有窗連洗碗檯櫃等，三萬八千元，電話：二五五〇二九四張宅。

樓房出租
兩臥一廳一廚一土庫爐頭雪櫃浴室齊近學校交通方便五時後電話二五四一七八七九

招聘車衣女工
熟手工廠女工略識英語工資視工作能力而定時薪可至四元以上應徵者本人必需先用電話連絡電話七三一三三三地址1916 FINE ST. VAN.

代東
本會謹訂於一九七九年二月十八日(星期日)下午六時假座名園酒家三樓舉行春宴聯歡請諸朱氏宗人諸姊妹姊妹親友踴躍參加屆時幸

附：(一)席金成人每位八元，十二歲以下小童每位收四元，八十歲以上者免費，但仍須前往報名，以便安排席位。(二)報名處：片打東街民新理髮所，華新書局，舖街朱炎理髮所。

雲高華朱氏宗親會全人敬約

羊年新春 不必再油漆 有十個幸運屋主 一次付款，永久新鮮

(特別省錢) 實心塑膠板板牆，比較金屬片板牆，多24.8%保溫隔離作用。(ASTM C-77試驗報告為證)

THE IMPERIAL VINYL CENTRE LTD. 贏得1978年太平洋展覽會的賞屋住宅牆板冠軍獎

下面是吳始孫先生夫婦在雲埠5251開街的住宅改裝：

未翻新前：翻新之後，美觀

概括而言，你可以獲得：
* 全新四幅牆，全新保溫，永久油漆，一座新屋，一張保用卅年證書，可以轉戶，不必改地址。
十個幸運屋主，先到先得，請即答覆這張廣告，幫助本公司立即與華僑社會做生意，本公司為你們供給，並安裝下列各項.....

	原價	現只收
1000方呎牆面積的屋	\$3,000	\$2,400
2000方呎牆面積的屋	\$6,000	\$4,800

(視牆壁狀況而定，價目可能略提高)

請比較省錢多少：	原價	現收
橫水槽...五吋鉛槽連接 60LIN.FT	\$130	\$99
雙層溫度鋁窗 3×4呎	\$189	\$129
4×5呎	\$243	\$172

請即電話，免費估價，不必負任何責任。

英語電話：732-8661
華語電話：876-3897

IMPERIAL VINYL CENTRE LTD.
#580-2609 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C. V6H 3H3

單房出租
適合男性單身近多利街獨門自門
口出入電話：三三二四二八五六

菓舖自賣
前舖後居三房一廳生意實業年做十二萬有約洽請電話三三二四二八九

溫哥華友誼社
①商人男性五十歲，擁有觀屋徵友誼社。
②商人女性三十歲，曾受良好教育，徵誠實可靠男子為友，請電433-4534友誼社。

業主自售
觀音保養好兩邊均有兩睡房開價八萬三千九百元下午六時後請電522-0143或522-2045

潤大樓下出租
全層一廳一房設備齊全有地盤獨立門戶地方雅潔新裝修電話二五四一三〇一

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHENATOWN TEL. 388-4412

午市：星期一至五 11am-3pm 星期六、日、假期 上午茶市
晚飯：星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 日及假期 5pm-9pm

歡迎任食晚飯茶市 歡迎外賣 歡迎隨酒茶點 歡迎意菜

靚一樓平租
四房廳，獨立門，對面齊，近華埠，車站學校，電話255-4251或324-4792

亞省埠仔請中西廚
請二人新便請電話112-403-785-9903

樓上單人房出租
有床櫃位於片打東街826號電話：255-4190

唐番餐館廉讓
位於正在發展中之北溫高華島，林夏地，座位四十餘，大部份果新添置，生意平穩年做十多萬，還有五年批，月租七百，舖後有兩房一廳，適合家庭式經營，現生意連傢俬傢具二萬七千五，廉讓生意，機會難逢，有意者請來：Pagoda Garden Rest., Box 6, Port Hardy, B.C. Tel. 949-6370。晚十時至十一時。

